

# Cộng Đồng Của Bạn

Một nơi tốt đẹp để sống.  
Nhưng bị nguy hiểm doma túy,  
băng đảng, tội ác, bạo tàn, gia cư  
chật chội, và trẻ trốn học.

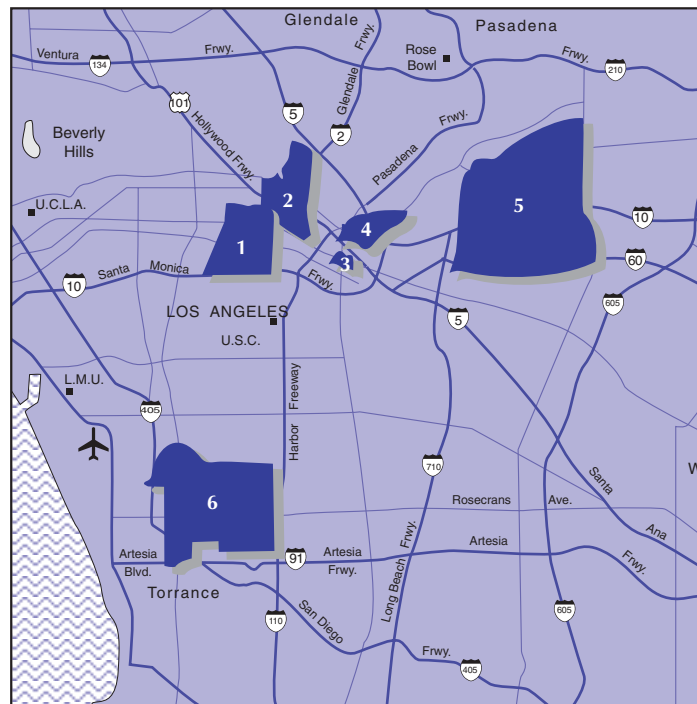
Bạn có muốn cộng đồng của bạn  
trở thành một nơi tốt đẹp hơn để  
sống và làm việc không?  
Tất nhiên là có.

Có ai có thể giúp được không?  
Tất nhiên là có.

**Bạn**



## E/WCP phục vụ cộng đồng vùng Nam Vịnh



1. Wilshire Korean Town
2. Echo Park/Silver Lake/Westlake
3. Chinatown/Lincoln Heights
4. Little Tokyo
5. Monterey Park/Alhambra/Rosemead
6. Hawthorne/Lawndale/Gardena

- Đại Hàn  
Phi Luật Tân  
Trung Hoa/Việt Nam  
Nhật Bản  
Trung Hoa/Việt Nam  
Việt Nam



Ủy Ban Hợp Tác Cộng Đồng  
Đông/Tây

330 W. Cesar E. Chavez Avenue, Los Angeles, CA 90012  
(213) 625-7705 \* (213) 625-7625 FAX

ỦY BAN HỢP TÁC  
CỘNG ĐỒNG  
Đông/Tây

Tổ chức  
Cộng Đồng  
để tạo thay đổi



# Cùng nhau, chúng ta có thể thay đổi cộng đồng của chúng ta.

Cộng đồng được thành lập bởi những cá nhân và gia đình, truyền thống, văn hoá và lịch sử. Mỗi bộ phận của cộng đồng là một thành phần của toàn thể, và ảnh hưởng đến những bộ phận khác ở cả trong và ngoài cộng đồng. Nhưng bộ phận quan trọng nhất của cộng đồng là con người - những người như bạn.

Mọi người đều muốn được sống trong một cộng đồng "tốt". An toàn. Có bảo vệ. Sạch sẽ. Bạn bè, hàng xóm và những người thân yêu để trông cậy vào. Mọi người đều muốn có một cuộc sống tốt đẹp hơn cho mình và cho các con mình. Đó là mơ ước của người Mỹ.

**Uy ban Hợp Tác Cộng Đồng Đông/Tây (E/WCP) là một chương trình của tổ chức Người A-Mỹ Chống Lạm dụng Ma túy (AADAP) được Liên bang tài trợ để giúp chống lại sự lạm dụng ma túy. Nhiệm vụ của Ủy Ban là tạo những cố gắng xuất phát từ nhân dân để làm giảm những điều kiện và những vấn đề thường xảy ra, đưa đến lạm dụng rượu, thuốc lá và những chất ma túy khác.**

Tuy nhiên, đối với nhiều người, giấc mộng của người Mỹ đã trở thành một ác mộng với con buôn ma túy, trộm học, tội ác, và tương đậy chữ vẽ. Thật là đáng sợ. Mỗi ngày bạn đều thấy những việc đó. Đúng thật là những hiện tượng này là một tổn hại cho cộng đồng - nhưng nó không phải là phân quan trọng nhất và cũng không phải là phân thể lực nhất trong cộng đồng của bạn. Ai có quyền hành? Những người như bạn.

Vì lực lượng của những "ác mộng" dường như thâm nhập cùng khắp nên khó có thể tưởng tượng được là bạn có thể làm thay đổi được tình hình. Làm ngơ trước những việc đó thật là một điều rất quyến rũ - sống cuộc sống hàng ngày, chỉ biết chuyện của mình, và hy vọng rằng mọi sự sẽ tốt đẹp hơn. Nhưng làm sao bạn có thể làm ngơ trước những sự việc hằng ngày xảy ra trước mắt bạn? Những việc đã cướp lấy cơ hội của bạn? Những việc đã khiến bạn cảm thấy không an toàn trong cộng đồng? Những việc đã ngăn trở không cho bạn đạt



được những gì bạn muốn và cần? Những điều gây tổn hại cho gia đình và bạn bè của bạn? Bạn không thể làm như vậy được.

Bạn có thể sơn đề lên những chữ vẽ ở tường hoặc tình nguyện giúp ở trường học địa phương. Không thiếu gì những việc bạn có thể làm được. Vấn đề là khi đã tiến bộ trong một vấn đề thì lại có vấn đề khác xuất hiện.



Sở dĩ như vậy là vì đó chính là bản chất của một cộng đồng - mọi việc đều liên quan với nhau. Ma túy không thể có nếu không có người tiêu thụ. Sẽ không có người tiêu thụ nếu không có những buồn nản, bất hòa, và thiếu một cái gì tốt hơn để làm.

Khi nào các nguyên nhân của vấn đề vẫn còn thì các vấn đề sẽ vẫn còn

Giải pháp - dài hạn, giải pháp đúng - là ngưng tự có lập. Hãy cùng những người khác trong cộng đồng hoạt động cho cộng đồng của mình. Hãy đặt một kế hoạch. Hãy đấu tranh để giải quyết các vấn đề, tổ chức, phối hợp từng việc một. Kết quả sẽ đến.

## Đoàn Kết Để Cùng Tấn Công Các Vấn Đề Từ Gốc RỄ. E/WCP áp dụng một chiến lược giải quyết vấn đề

**Hội Viên Sáng Lập Cộng Đồng**  
Asian Pacific Family Center  
Asian Youth Center  
Chinatown Service Center  
Indochinese Youth Center  
Little Tokyo Service Center  
Pacific Asian Alcohol and Drug Program  
Search To Involve Filipino American

đưa vào cộng đồng để tấn công gốc rễ của vấn đề. Trước hết E/WCP lắng tai nghe Những ưu tiên của cộng đồng trở thành ưu tiên của E/WCP. Sau đó E/WCP giúp cộng đồng chống lại bằng cách tấn công những vấn đề có nhiều đe dọa nhất. Các kế hoạch, chiến thuật đề ra là để đặc biệt đáp ứng ưu tiên và sự quan tâm của cộng đồng của bạn.

## Những chiến thuật giúp cộng đồng tổ chức để tạo thay đổi gồm có:

\* **Lực Lượng Phát Triển Cộng Đồng.** Tổ chức các nhóm trong cộng đồng để nhận định nhu cầu của cộng đồng và cách đáp ứng những nhu cầu đó. Giúp xây dựng sự hợp tác trong cộng đồng để cổ vũ sự hỗ trợ và phát triển trong cộng đồng.

\* **Đào tạo Khả năng.** Huấn luyện để mọi người trở thành hữu hiệu hơn trong khả năng đạt được những nhu cầu của mình. Cổ vũ sự độc lập và khả năng duy trì những chương trình đang được tiến hành.

\* **Gia Tăng Tối Đa và Phối Hợp các Tiềm Lực Trong Cộng Đồng.** Bảo đảm để các tiềm lực này lúc nào cũng có sẵn và tập trung thích nghi. Giúp những người cung cấp tiềm lực gìn giữ và phát triển những tiềm lực mới để đáp ứng những nhu cầu của cộng đồng. Hợp tác với những nguồn tiềm lực hiện hữu (cá nhân, tổ chức) và giới thiệu đến các nơi khác. Hiểu và tạo dễ dàng cho sự phối hợp các tiềm lực để giải quyết các vấn đề.

\* **Soạn Thảo, Lưu Trữ và Phân Phát Tin Tức.** Soạn thảo và lưu trữ một danh sách những cá nhân và tổ chức có thể giúp ích. Lưu trữ những tài liệu tham khảo. Soạn những cứ liệu về tin tức của cộng đồng và của cộng đồng Mỹ gốc Á-Thái Bình Dương, nói chung. Lưu trữ những hồ sơ liên quan đến những vấn đề ảnh hưởng đến cộng đồng đang là mục tiêu.

\* **Gia tăng quyền lực.** Cung cấp cho những người dân các phương tiện để họ tự kiểm soát được cuộc sống, môi trường và vận mệnh của họ.

**Hãy tìm hiểu xem E/WCP có thể giúp tổ chức để thay đổi cộng đồng như thế nào. Xin điện thoại cho số (213) 625-7705 và yêu cầu được tiếp xúc với một người phụ trách tổ chức cộng đồng. Chúng tôi rất mong được tiếp xúc với các bạn.**

